

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Первый приезд

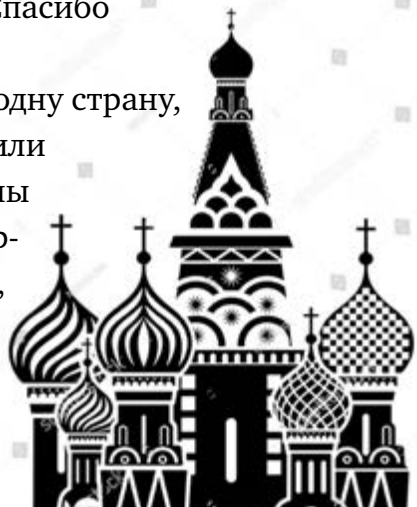
*Впечатления от Москвы. Транспорт, метро, самокаты
(в Голландии все на велосипедах,
даже премьер—министр).*

Когда Аля закончила учёбу в Голландии, она вернулась в Москву. В России её ждали работа и учёба. Теперь мы стали жить не за сто километров, а в две тысячи двести километров друг от друга. Я знаю, для России это не слишком много, но поверьте, для голландцев это бесконечность! Сто километров — уже много! Долго ехать на велосипеде!

Конечно, я хотел поехать к ней и увидеть своими глазами, что это за страна — Россия.

Первый раз я приехал в Москву в сентябре. До сих пор помню ту поездку в Россию. Я сразу почувствовал себя как дома! Почему? Потому что дождь шёл. Вы решили меня приветствовать по—голландски? Спасибо большое!

А кроме дождя, Россия не похожа ни на одну страну, где я был раньше. И некоторые вещи удивили сразу же. Я прилетел во Внуково, оттуда мы добрались на Аэроэкспрессе до метро. И первой же станцией метро, которую я увидел, была одна из самых красивых — Киевская.



МЕТРО

Я был в метрополитенах разных городов Европы. И везде оно выглядит как метро. Но если бы я увидел фото московского, я бы никогда не поверил, что это метро. Я подумал бы, что это музей, резиденция короля.



Я стоял на Киевской, и не мог наглядеться по сторонам. «Надо было взять фрак и бабочку, а то бал скоро начнётся» — подумал я тогда.

Только другие люди вокруг, кажется, тоже забыли одеться по дресс-коду. Они торопились и бежали. А я не мог насмотреться. Просто УАУ! Как дворец прямо. Я видел разные дворцы в Европе и в России, но метро Киевская — один из самых красивых (дворцов)!

но часто ещё выше (в Голландии редко встречается дома выше 3 этажей). И площади большие, и парки огромные!

Россия — большая страна, и в её столице всё большое. В Москве ты чувствуешь себя маленьким человеком.

НЕ ТОЛЬКО МЕТРО КАК ДВОРЕЦ

Да, после Голландии мне всё в Москве казалось огромным. И в первый приезд удалось увидеть одно из самых высоких и известных зданий Москвы — сталинскую высотку Московского государственного университета имени Ломоносова, главного университета России!

Его видно издалека, он похож на замок. И когда стоишь рядом, ты удивляешься, как люди могут строить такие не только огромные, но и очень красивые строения. Его построили всего за 4 года, представляете? И совсем невозможно представить, как он выглядит внутри. Но я смог увидеть это!

Главное здание Университета (или ГэЗэ МГУ, как его называют студенты) — это город в городе. Тут есть всё: место для учёбы — огромные аудитории, место для жизни — общежития для студентов и сотрудников, магазины, почта, банк, библиотека и, конечно, несколько столовых, где недорого можно вкусно поесть.

Один студент, однокурсник жены, Денис, спросил: “Хочешь побывать внутри?” Он учился и жил в этом здании. Конечно, хочу!

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Второй приезд – русская зима

*Я без шапки и в летней обуви, путешествие в плацкарте
(на улице настоящая зима, —24, а в поезде +28),
первая встреча с Тёщей и русским братом.
Чем провинция отличается от Москвы.*

Я только что прилетел второй раз в Москву, и мы пошли на Аэроэкспресс до Москвы. Аля была в шоке. «Где твоя шапка?»

На термометре вокзала написано: —24 С. Первый раз вижу минус столько градусов! В Голландии такой температуры не бывает обычно, но там почти всегда ветер и влажность большая. Поэтому 0 (ноль) градусов там может чувствоваться как –10/–15 в Москве.

«Она ещё в чемодане, если не забыл её», — ответил я.

«Мы не поедem дальше, пока не достанешь шапку! И где твоя зимняя обувь?»

Никогда не думал о зимней или летней обуви. У меня и летом, и зимой в Голландии одна обувь была. Обувь есть обувь, не так ли?

И пока я искал свою шапку в чемодане, я вспомнил одну похожую ситуацию в Голландии. У меня был футбольный матч вечером, и Аля приехала посмотреть, насколько хорошо голландцы умеют играть в футбол. Играли хорошо — и выиграли. Я помылся в душе, а потом мы вместе пошли пешком до оста-

новки автобуса.» «Почему у тебя голова мокрая? Заболеешь!» На улице градусов 10, наверное, но с ветерком.

Опять — я никогда раньше не думал об этом. После футбола у нас многие ходят с мокрой головой, потому что фена в раздевалках нет, но это не проблема. Я редко болел (это и до сих пор так), поэтому не надо было думать о мокрой голове на улице. Чтобы успокоить Алю, я достал полотенце и ещё раз хорошо вытер голову :).

Но вернёмся в Москву. При -24°C просто стоять на месте и в самом деле было холодновато, и мы пошли к поезду до Москвы.

ВПЕРВЫЕ В ПЛАЦКАРТНОМ ВАГОНЕ

В этот раз я не остался в Москве надолго. Уже на следующий день мы сели в ночной поезд и поехали к Алиной маме в Саратовскую область. У нас было два места в плацкартном вагоне. Мы весело застелили кровати и сели пообедать.



Таких плацкартных вагонов я не видел раньше нигде. В детстве с семьёй мы ездили на ночных поездах, но всегда в купе. Там плацкарта точно не было, — только купе и сидячие места.

Интересный концепт у плацкартного вагона, и удобно, что так хорошо можно сэкономить на поездках! Единственный минус — люди, которые храпят рядом. Но это было не самое страшное.

Ближе к ночи, когда все заснули, я сел читать книгу, и спустя какое-то время заметил, что прохладнее не становится. Когда мы зашли в поезд в Москве, в вагоне было примерно +25. Уже жарко, но я подумал, что потом температура понизится. Поедем, и печку поменьше сделают.

Однако через полчаса поездки я посмотрел на термометр: он показывал уже +28! Хм? Почему делают ещё теплее? Слишком много угля взяли в этот поезд, и нужно всё использовать?

На станциях я выходил, конечно, и тут такой контраст! На улице —20, и в поезде +28!

Только потом я понял. Россия — баньская страна, где все любят ходить в баню! И РЖД просто хотели сделать приятно людям, чтобы они чувствовали себя как дома, когда приехали и все хорошо отмылись :).

После такой поездки было очень приятно душ принимать! После бани ведь тоже так делают? :)

Что мне больше всего понравилось в поезде. Помимо возможности париться. Смотреть из окна. Зимой многое выглядит одинаково — все белое, но так красиво, когда снег только что выпал, и на каждой ветке каждого дерева лежит снег. Даже

на самых маленьких! Так я впервые увидел всё полностью белое, даже деревья. Просто удовольствие смотреть на это!

ЗНАКОМСТВО С ТЁЩЕЙ И НЕ ТОЛЬКО

Ну что, приехали, и можно познакомиться с Тёщей и с братом Али. Только я всего 5 слов на русском знаю: «да», «нет» «привет», «пока», «хлеб» — и, кажется, всё, а они знают 5 слов на английском. Но Лёша открыл переводчик, и так мы могли «общаться» немного.

Он мне показывал, в какие компьютерные игры он играл. Но если общаться без компьютера — тогда только Аля нам в помощь. Она тогда очень много переводила, представляю, как она в этой поездке устала!

Сразу заметил, что Тёща очень вкусно готовит! И она сразу обратила внимание, что я много ем. «Но, — сказала она, — это не проблема. Я всегда готовлю большую кастрюлю!» Мне показалось необычным, что в России готовят большие кастрюли, потому что я привык, что в Голландии готовят обычно небольшую кастрюльку, на один ужин. Но русская версия мне нравится!

Правда, для моей Мамы было бы сложно готовить на несколько дней, потому что у нас большая семья: у нас в семье 6 детей. Она, скорее всего, тоже много готовила, но мы каждый день всё съедали! Я помню, что когда был подростком, очень много ел. Две тарелки минимум каждый вечер, но чаще всего целых три. Сколько же картофеля она перечистила в своей жизни!

В Голландии есть фраза: «Любовь мужчин идёт через живот». И раз Тёща так вкусно готовила, она от меня получила титул «Любимая». Теперь она не просто тёща, а любимая Тёща!

А почему с большой буквой? На голландском я всегда писал и пишу Мама, Папа, Бабушка и Дедушка с большой буквой. Правда, это не обязательно, но мне это нравится. Это показывает уважение. Они меня с рождения любят, воспитывали меня, поэтому, я думаю, они заслужили, чтобы я их называл с большой буквой.

А любимая Тёща не только хорошо готовит, но она Мама Али. Поэтому Тёща тоже пишу с большой буквы. Знаю, что по правилам не надо, но надеюсь, вы меня простите.

Интересно, кстати, что на русском есть разные слова для Тёщи. Я имею в виду, если бы я был девушка, она была бы не Тёща, а Свекровь. И у меня был бы не Тесть, а Свёкр (только у меня слово вызывает ассоциации со свёклой?). Но это ещё не всё!

Муж дочери = зять

Жена сына = невестка

Брат жены = шурин (как Шурик, но не совсем)

Брат мужа = деверь

Как интересно, придумали название для каждого родственника!

Сестра мужа = золовка

Сестра жены = свояченица (своя чего?)

ГЛАВА ПЯТАЯ

Зима в России

*Жарааааа зимой. Батареи на +28° греют,
жарко, а открываешь окно — мороз.
Голове холодно, а ноги — в бане.*

Когда в Голландии есть снег или лёд, это большой праздник! Все выходят на улицу, или точнее — на лёд! Сначала люди проверяют, достаточно ли крепкий лёд, и очищают его от снега (обычно сами люди или конькобежные клубы). А потом все идут кататься. И это праздник, потому что уже не каждый год случается, что можно кататься на коньках!

И если неделю стоит хороший лёд, это уже неплохо, поэтому нужно использовать момент! Праздник для всех не только на льду, но ещё и на берегу. Часто местные готовят там зимний суп (вкусное традиционное голландское блюдо для зимы; в России много зимы, поэтому чуть ниже напишу рецепт, можете попробовать приготовить), горячий чай или какао. Играет музыка, а вечером ещё включают красивые фонари.



Вкусный голландский Зимний суп — рецепт от моей Мамы

Для 6 человек нам понадобится:

- ✓ 500 г зелёного сушёного гороха
- ✓ 1 лук-порей
- ✓ 2 литра воды
- ✓ 2 кубика говяжьего бульона
- ✓ 250 г корня сельдерея
- ✓ 1 морковь
- ✓ 1 картофелина (250 г)
- ✓ 1 копченая колбаса (275 г)
- ✓ 300 г свиной отбивной из лопатки
- ✓ 1 лавровый лист
- ✓ Несколько веточек сельдерея (25 г)
- ✓ 1 луковица



Кладем в 2 литра воды бульонные кубики (мне кажется, вкусно будет и без них, но такой рецепт использует моя Мама), горох и лавровый лист. Когда вода закипит, добавим мясо целиком, и пусть всё варится как минимум час. Иногда помешиваем.

Очищаем морковь, картофель, сельдерея и нарезаем всё кусочками размером примерно по 1 сантиметру. Нарезаем лук порей, хорошо моем и нарезаем обычный лук — как мы всегда для русского супа делаем. Также нарезаем и веточки сельдерея. Но овощи в бульон пока не добавляем!

После часа кипения видно, что бульон становится зелёным, потому что горох разваливается. Вынимаем мясо из кастрюли и нарезаем на кусочки. Потом заново добавляем мясо в суп, и вот теперь приходит время овощей. Они тоже в бульон идут. Пусть всё вместе варится ещё 30 минут.

Нарезаем колбасу ломтиками и добавляем в суп.

По вкусу добавим соль и перец.

Если нет сельдерея, то его можно заменить другими овощами или сделать без него. Есть много разных рецептов этого супа. Главные ингредиенты — горох, картофель, колбаса, лук, лук-порей и мясо.

Eet smakelijk! / Приятного аппетита!

мне покататься на сноубордах, конечно, я захотел попробовать! Долгое время я падал, вставал и ещё падал. И спустя полтора часа я проехал первые сто метров и не упал. И даже смог сам остановиться, когда надо, в конце. Да нет, не потому что там забор стоял, сам остановился!

Ещё мне понравилось гулять по реке Волге! В Голландии по каналам ходят и катаются, когда есть лёд, но каналы небольшие. Здесь Волга несколько месяцев во льду, и можно гулять по нему и, наверное, даже на машине ездить, такой лёд толстый! Я долго просто гулял по Волге, пытался рассмотреть, до какой глубины лёд, и так его много! Огромная река! Всё белое вокруг.

Гуляя там, я удивился, так как увидел на льду много мужчин. Они сидели и смотрели на лёд. Что они там делают? Они вместе отдыхают? От жены или Тёщи? :) Я думал, это делают в гаражах!

Мужчины были похожи на пингвинов, которые сидят на льду. Все в тёплых зимних одеждах, у некоторых была палатка, чтобы укрыться от ветра.

Только когда я близко подошёл, увидел, что они рыбу ловят! Никогда в голову бы не пришло, что зимой можно рыбу ловить! Я немного поговорил с ними. Кто—то ловит, чтобы продать, кто—то — на уху, кто—то — для кошек во дворе. Но большая часть мужчин там просто отдыхает. Для отдыха я пошёл бы гулять или собирал бы пазл, а они отдыхают на льду!

В Голландии тоже есть рыбаки, но, чтобы рыбачить, нужна лицензия. Но не всю рыбу можно забирать домой. Есть лимиты для каждого вида рыбы. Чаще всего рыбаки не забирают

с собой домой рыбу. Они ловят, измеряют, насколько большой улов, позируют, фотографируются с рыбой и говорят ей: “Даг даг!” (Тока—пока!) — и с улыбкой дают ей плыть дальше делать её рыбки дела.

Возвращаемся домой к Тёще. На улице холодно, конечно. Минус 20 — обычная температура, как я тогда понял. Для меня очень приятная, кстати. Я больше люблю холод, чем жару. Но, конечно, когда долго пробыл на улице, приятно идти домой и греться.

Мы пришли домой, и скоро я заметил, что не только в поездах любят делать баню, но и дома тоже. Оказывается, это какой—то национальный спорт! Где смогут сделать самую высокую температуру — дома или в поезде (в поезде чувствуешь себя как дома) — тот молодец!



Знакомство с настоящим советским Дедушкой

Дедушка сказал Але, что ей надо найти другого мужчину. Потом мы пили самогон, играли в шахматы, работали вместе на даче. Он хотел называть меня Миша: сказал, что ему так удобнее запомнить. И какая разница вообще? Я не хотел его обидеть, но сказал, что я предпочитаю «Махил».

С Дедушкой Али мы познакомились на Новый Год. Но тогда мы много не говорили друг с другом, потому что я мало понимал и плохо говорил на русском.

И я в это время *«keek de kat uit de boot»* («наблюдал за котом, который сидит на дереве»). Это голландское выражение, и оно означает «Не сразу говорит и участвует во всём, а сначала смотрит вокруг и разбирается, как всё устроено в новом месте».

Я обычно веду себя сдержанно в новых местах, тем более в новой стране.

Но Дедушка поговорил с Алей. Сказал, что она должна найти себе другого мужчину. Он, наверное, понаблюдал за мной и решил, что я не тот мужчина, который ей нужен.

Потом в следующую поездку мы снова поехали к нему. Я знал, что Дедушки в России бывают строгие, но не ожидал, что они ещё и советуют, за кого дочь или внучка должна идти замуж. Это... необычно! Но я понял, что Россия — не

НАДО ТРУДИТЬСЯ

Разговор продолжался. Дедушка очень старался мне объяснить, чтобы я всё понимал. Он несколько раз повторил и иногда говорил погромче и надеялся, что это поможет мне понять его. Мой русский уже был получше, но хорошо, что Аля была рядом и помогла переводить, когда я не понимал.

Он рассказал о своей даче: «Важно выращивать все свои овощи и фрукты самому! Вдруг в магазинах ничего нельзя будет купить, тогда у тебя всё будет». И пригласил поехать на дачу на выходные вместе. Я согласился.

Раньше у него было целых три дачи. Одна дача своя, другую в 90—е годы давали во временное пользование для выращивания картошки, и третья дача — от соседей, которые не хотели ей пользоваться. Дедушка работал на всех дачах и потом помогал родным с продуктами. В 90-е это была важная помощь. Сейчас осталась одна дача.



Дедушка

«За нашу встречу, за Вас с Алей!»

Потом он даже начал меня называть Махилом! Вот так вот! Я ему один или два дня помогал на даче. Мы собирали малину, яблоки, вишню и разные овощи. И, похоже, он меня принял в семью! Теперь он помнит, что я правда Махил. И что я тоже немного *eigenwijs*.

Дедушка — очень интересный и умный человек. До сих пор с большим удовольствием с ним разговариваем и играем в шахматы, когда мы приезжаем. Правда, он каждый раз выигрывает, но я не сдаюсь. Может быть, в следующий раз выиграю!

ДЕДУШКА В ГОМАНДИИ

А какие Дедушки в Голландии? К сожалению, я никогда не знал своих Дедушек. Они оба умерли до моего рождения, довольно рано, и видели только моего старшего брата, который на 13 лет старше меня. Но я знаю самого лучшего голландского Дедушку в мире. Это мой Папа. У него пять внуков.

Поэтому я напишу о нём несколько слов. У него шесть детей, он работает учителем географии в школе более 50 лет, так что опыт большой! Он любит проводить время со своими внуками: бегают с ними, играет с ними на полу с машинками или поездом, возится в огороде.

У него дома есть небольшой огород — о чём позже ещё расскажу вам — там внуки иногда помогают ему с Бабушкой. Дедушка ходит с внуками в музей, на природу или ещё куда-нибудь. С ним всегда весело. Я вижу, как он хорошо общается с внуками. И я помню своё детство: